

# Životné prostredie

---

## revue pre teóriu a tvorbu životného prostredia

Roč. XXVIII

1/1994

### Obsah

B. Lichardus, M. Ružička: Úvahy o SAV po 40 rokoch . . . . .	5
E. Reichrtová: Cudzorodé látky vo vnútorom prostredí budov . . . . .	8
J. Boháč: Bioindikátory radionuklidov v pôde . . . . .	11
L. Rosival, T. Trnovec: Chemické rizíká a zdravie ľadovca . . . . .	15
J. Zlocha: Geologický výskum chemických faktorov životného prostredia . . . . .	18
M. Matrka, V. Rusek: Genotoxické xenobiotika v životnom prostredí . . . . .	21
M. Vargová: Súčasný stav a perspektívy toxikologickej hodnotenia chemických látok . . . . .	23
B. Maťkovská: Vplyv znečisteného ovzdušia na slovenské lesy . . . . .	26
G. Murín, G. Malallah: Biomonitoring účinkov znečisteného životného prostredia po 100-dňovej vojne v Kuvajte . . . . .	30
D. Bakoš, J. Emrich, A. Kecskés: Využitie sorbentu na báze lignitu na zvýšenie bezpečnosti skladov odpadkov . . . . .	32
M. Ružička: K problémom rozvoja ekológie na Slovensku . . . . .	34

### Tribúna

Môžeme byť spokojní?

E. Romančková: Zvýšenie účinnosti verejných financií v systéme stastlivosti o životné prostredie . . . . .	38
--	----

### Kontakty

J. Paukert: Těžké kovy v srsti drobných hlodavců . . . . .	41
P. Eliáš: Projekty SCOPE . . . . .	42
J. Kováčičová: Kvalita údajov v štúdiách životného prostredia . . . . .	44

### Esej

B. Riečan: Lokálne v globálnom a globálne v lokálnom . . . . .	46
--	----

### Cudzorodé látky (xenobiotiká) v životnom prostredí

Hlavným atribútom životného prostredia by mala byť jeho dobrá kvalita. Environmentálny manažment vyžaduje informácie o širokej škále cudzorodých látok vyskytujúcich sa v životnom prostredí, definovaných ako xenobiotiká, ktoré sú nebezpečné pre všetky živé organizmy (od mikroorganizmov až po ľadovca). Proces získavania informácií zahŕňa dve klúčové oblasti: identifikáciu xenobiotík (monitoring zložiek životného prostredia, biomonitoring expozície bioty a ľadovca) a posúdenie rizika xenobiotík (biomonitoring toxicických účinkov). Obe vyžadujú spoluprácu odborníkov z rôznych vedných disciplín. Preto sa v ostatnom čase na označenie nového interdisciplinárneho odvetvia klasickej toxikológie vykryštalizovali termíny "ekotoxikológia" a "environmentálna toxikológia".

Z hľadiska tvorby environmentálnej legislatívy sú na definovanie ekotoxicických a fyzikálno-chemických vlastností látok dôležité aj laboratórne štúdie. Environmentálnu problematiku musíme vidieť čoraz viac v medzinárodnom kontexte. Limity prípustných koncentrácií xenobiotík v produktoch, resp. zložkách životného prostredia sa musia zjednotiť na medzinárodnej úrovni. Aj laboratórne údaje musia byť medzinárodne porovnateľné (tzv. Program zaručujúci kvalitu). Novým okruhom problémov sú cudzorodé látky vo vnútornom prostredí budov (plyny, časticie a biogénny materiál), ktoré čiastočne pochádzajú z vonkajšieho ovzdušia, ale aj zo stavebných materiálov, prirodzené sú vyskytujúcej rádioaktivity (napr. radón), chemikálií a pod. Tieto problémy si vyžadujú mimoriadnu pozornosť environmentálnych toxikológov, najmä pre možný vývin alergických syndrómov u exponovaných ľudí.

V Slovenskej republike sa pripravuje nová environmentálna legislatíva, ktorá má zohľadniť ochranu životného prostredia a zdravia ľadovca.

Eva Reichrtová, Jaroslav Boháč

### Aktuality

P. Krchnák: Iniciatívy záchrany nádeje pre život . . . . .	3
E. Smolková, Z. Palovičová: Ekofilozofia vo svetle diskusií . . . . .	3
(red.): Zlatá medaila WWF na Slovensku . . . . .	4
FOR ECO 94 . . . . .	4
M. Huba: Partnerstvo v Manchesteri . . . . .	47
J. Marko: Monitoring životného prostredia . . . . .	48

E. Romančková, E. Gurinová, D. Podlucky: Ekonomika a životné prostredie . . . . .	48
---	----

P. Eliáš: Invázia rastlín - teória a aplikácia . . . . .	48
J. Boháč: Bioindikátory znečistení životného prostredia . . . . .	50

### Recenzie

N. Šúriová: Životné prostredie na WPP 93 . . . . .	52
D. Doricová: Jubilujúci Ekoplagát . . . . .	53

## Contents

<b>B. Lichardus, M. Ružička:</b> Consideration about SAV after 40 years its establishing . . . . .	5
<b>E. Reichrtová:</b> Indoor air pollution . . . . .	8
<b>J. Boháč:</b> The bioindicators of the radionuclides in the soil . . . . .	11
<b>L. Rosival, T. Trnovec:</b> Chemical risk and human health . . . . .	15
<b>J. Zlocha:</b> Geological research of chemical factors of environment . . . . .	18
<b>M. Matrka, V. Rusek:</b> Genotoxic xenobiotics in the environment . . . . .	21
<b>M. Vargová:</b> Contemporary state and perspectives in toxicological evaluation of chemicals . . . . .	23
<b>B. Maňkovská:</b> The influence of air pollution on Slovak forests . . . . .	26
<b>G. Murin, G. Malallah:</b> Biomonitoring of consequence of polluted environment in Kuwait after 100-day war . . . . .	30
<b>D. Bakoš, J. Emrich, A. Kecskés:</b> Using of sorbent based on lignite for increasing the safety of waste storages . . . . .	32
<b>M. Ružička:</b> Towards the problems of development of ecology in Slovakia . . . . .	34
<b>Tribune</b>	
May we be satisfied?	
<b>E. Romančíková:</b> More effective use of public finances in the system of care of the environment . . . . .	38
<b>Contacts</b>	
<b>J. Paukert:</b> The heavy metals in the hairs of small mammals . . . . .	41
<b>P. Eliáš:</b> SCOPE projects . . . . .	42
<b>J. Kováčiová:</b> Quality of data in environmental studies . . . . .	44
<b>Essay</b>	
<b>B. Riečan:</b> Locally in global and globally in local . . . . .	46
<b>Recent news</b>	
<b>P. Krchnák:</b> Initiatives of protection of hope for life . . . . .	3
<b>E. Smolková, Z. Palovičová:</b> Ecophilosophy in the Light of discussion . . . . .	3
(ed.): Golden medal WWF in Slovakia . . . . .	4
FOR ECO 94 . . . . .	4

## Foreign Substances (Xenobiotics) in the Environment

The main attribute of the environment should be its good quality. Environmental management requires information on a wide range of foreign substances, defined as xenobiotics, that are dangerous for all living organisms (from microorganisms to humans). The process for the acquisition of information includes 2 basic approaches: xenobiotics identification (environmental compartments monitoring, exposure biomonitoring using biota, as well as human populations), and xenobiotics risk assessment (biomonitoring of toxic effects). Both the approaches need the cooperation of specialists working in various scientific disciplines. Recently, the terms "ecotoxicology" and "environmental toxicology" have been developed for the new branch of the classical toxicology.

Besides the basic approaches mentioned above, laboratory investigations to establish the ecotoxic and physical-chemical properties of the compounds should be carried out to contribute to environmental legislation. It is important to note, that environmental issues have to be seen more and more in an international context. Standards for acceptable concentrations of xenobiotics in products or in environmental compartments are harmonized on an international basis. The laboratory data have to be also internationally comparable (Quality Assurance Programme). The new problems of indoor air pollution by gases, particles and biogenic materials derived from the external atmosphere, building material, chemicals, natural radioactive material (radon), etc. require urgently the attention of environmental toxicologists. Especially the allergic syndroms development in humans in context with the xenobiotics needs to be studied.

In the Slovak Republic the new environmental legislation is being prepared to take measures aimed at the environment and health protection.

**Eva Reichrtová, Jaroslav Boháč**

**Ozdravenie ovzdušia, vody, pôdy a krajiny, ale aj medzi-  
ludských vzťahov,  
vela šťastia, zdravia, osobných i pracovných úspechov**

v roku 1994

svojim čitateľom, autorom, radcom a priaznivcom

želá

redakcia

<b>M. Huba:</b> Partnership in Manchester . . . . .	47	<b>J. Boháč:</b> Bioindicators of environmental pollution . . . . .	50
<b>J. Marko:</b> Monitoring of the environment . . . . .	48	<b>Review</b>	
<b>E. Romančíková, E. Gurinová, D. Podlucká:</b> Economics and environment . . . . .	48	<b>N. Šúriová:</b> Environment on the WPP 93 . . . . .	52
<b>P. Eliáš:</b> Plants invasion - theory and application . . . . .	48	<b>D. Doricová:</b> The anniversary of Ekoplagát . . . . .	53